

— Есть еще кое-что. Ты должен ответить на другой вопрос.

— Какой именно?

Вопросы закончились, поэтому и отвечать, собственно, было не на что. Хонджу молча опустил руку, чтобы расстегнуть ремень. Однако Мугён оказался быстрее. Он накрыл застёжку широкой ладонью и продолжил с нажимом:

— Ты не ответил на вопрос, который я задавал раньше.

— Раньше?..

О чем он спрашивал? Хонджу попыталась вспомнить. Казалось, он искренне отвечал даже на самые простые вопросы, держа в голове настоятельную «просьбу» Гупина. Но сколько бы он ни думал, ничего не приходило на ум. Мугён не сводил взгляда с нахмуренных бровей молодого человека — и вдруг приоткрыл рот:

— Я спросил, хочешь ли ты убить господина Гупина. Ты так и не ответил на этот вопрос.

Когда Хонджу повернул голову, его взгляд встретился с глазами Мугёна. Уголки алых губ медленно приподнялись в легкой улыбке. По спине пробежали мурашки — жуткое зрелище. Подобное уже случалось с ним прежде.

— Да...

На этот раз он не солгал. Не было особой причины. Возможно, это были последние слова, которые он произнесет в своей жизни, но Хонджу понимал, что нет необходимости скрывать свои истинные чувства.

— Тебе следовало ответить раньше.

Хотя его голос стал спокойнее, Хонджу все еще был настороже. Поскольку он не мог определить настроение мужчины, молодой человек наблюдал за ним, не упуская ни малейшего движения его руки.

— Я что, бить тебя собрался? Чего ты так испугался?

Он выпрямился, оттолкнувшись руками от руля, затем отодвинул в сторону ворот пальто, которое было расстегнуто спереди, и засунул руку в карман пиджака. Хонджу пристально смотрел на его пальцы, гадая, что же он достанет. Может быть, нож, обезболивающее или что-то еще? Он глубоко вздохнул, вспоминая множество случаев, когда ему приходилось выбивать деньги у задолжавших игроков.

Вскоре Мугён, нащупав что-то, начал вытаскивать руку обратно. Хонджу прищурился, стараясь разглядеть этот загадочный предмет — и вздрогнул, когда он с глухим стуком приземлился ему на бедро.

— Если господин Гупин будет вести себя необычно, свяжись со мной. Я отдам твою долю отдельно.

Это был сотовый телефон, отличающийся по цвету и модели от того, который он обычно носил с собой.

— Ты хочешь, чтобы я присматривал за ним?

Мугён кивнул, приподняв брови, и словно спрашивал: «В чем проблема?»

— Почему я...

— Я не могу доверить это дело человеку, который даже за себя постоять не может. Как сказал господин Гу, ты сильный и можешь проворачивать дела за кулисами, неприметно. К тому же, у тебя крепкая спина, так что лишние побои не сведут тебя в могилу. Я правильно говорю?

Он сухо усмехнулся, не давая понять, это шутка или действительно серьезный разговор. Затем Мугён продолжил объяснения:

— Другие парни спорят в присутствии господина Гу. А ты — нет. Сам не понимаешь, как ты на него смотришь?

Были у него смутные представления. «Старик хренов, когда ты уже сдохнешь», — когда он смотрел на Гупина, в голове оставалось место только для ругательств. Несмотря на то, что Хонджу помалкивал, не выдавая своих настоящих чувств, все было написано на его лице. Мугён издал смешок.

— Не думай об этом слишком много. Доверять старым обманщикам — себе дороже. К тому же, я вложил в этот дом столько денег, разве я не могу требовать чего-то равноценного?

— Мне и подыхать, если меня поймают. Ты тоже не собираешься мне помогать.

Он хоть представлял, как больно Хонджу огреб из-за его персоны? Насилие хоть и стало неотъемлемой частью его жизни, но получать без повода желания тоже не было.

Молодой человек ни разу не дотронулся до мобильного телефона, который продолжал лежать у него на бедре. Он боялся, что, если хотя бы прикоснется к нему, это будет воспринято как знак согласия.

— Хм-м. — Мугён откинулся на спинку сиденья и отпустил ремень безопасности. Он скрестил руки на груди и глубоко вздохнул. — Ты не можешь уйти из дома из-за долгов?

Хонджу на мгновение заколебался, но затем все-таки кивнул. Длинная челка шевелилась в такт движениям и неприятно задевала ссадину на лбу.

— Просто делай, как я говорю, а я помогу тебе. Заберу до открытия нового дома.

Как и в случае с мошенниками, не стоит безоговорочно верить словам тех, кого вы считаете подозрительными. Однако Хонджу все-таки подумал, что это хорошая возможность. Разве этот мужчина не лучше, чем Гупин, который всегда домогался его сальным взглядом, или менеджер Ян, который был нетерпелив и не выносил, когда все шло не по его плану?

Вместо того чтобы терпеть побои и собирать деньги, не имея времени на должное восстановление, не проще ли было бы погасить долг под присмотром этого человека? У него много денег, он поможет отдать всю сумму разом. Если они оба были мошенниками, чем этот человек хуже Гупина? Хонджу был глубоко потрясен: впервые за пятнадцать лет ему выпала такая редкая и почти чудесная возможность.

— Ну и как продвигается твой мыслительный процесс?

— Э-э, как-то?..

Услышав дрожащий голос Хонджу, Мугён тихо рассмеялся. Молодой человек нахмурил брови. Ему совсем не понравилось такое отношение.

— Ты все еще подозреваешь меня в обмане, но не волнуйся, я обязательно помогу тебе выбраться из этой ситуации. Я просто человек, у которого есть деньги. Помогу тебе сбежать из дома и спасу, если тебе попадет по моей вине. По рукам? — Мугён с лукавой улыбкой пожал плечами.

Однако на бледном лице Хонджу не было и следа смеха. Его потрескавшиеся губы медленно зашевелились:

— А что, если я не стану этого делать?

— Тогда... — Пальцы, сжимавшие руль, двигались размеренно. Только когда тяжелая тишина сменилась звоном в ушах, Мугён приподнял палец. Он указывал на озеро перед машиной. — Ты ступаешь на тонкий лед. А умеешь ли ты плавать?

Взгляд Хонджу метался между темным озером и мобильным телефоном. Он понимал, что ему потребуется не одно десятилетие, чтобы выплатить долг Гупину. Теперь, когда его жизнь висела на волоске, он не испытывал сожалений, но все еще хотел жить по-человечески.

В конце концов, пересохшие губы растрескались в уголках, на них проступила кровь. Хонджу схватил мобильный телефон. Он все еще хранил на себе тепло тела Мугёна. Молодой человек спрятал его в редко используемый нагрудный карман и застегнул молнию. Возможно, однажды ему придется показать этот телефон Гупину и сказать: «Этот человек велел мне шпионить за вами».

— Я не обещаю, что так и сделаю. Я посмотрю на твою помощь, а затем свяжусь с тобой. Или нет.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13092/1157142>